

Concours académique de poésie · Concurs acadèmic de poesia
Élèves des écoles, collèges et lycées de l'Académie de Montpellier
català · catalan 2024

TOTHOM DIFERENT TOTHOM IGUAL



**ACADÉMIE
DE MONTPELLIER**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

OPPLC
OFICINA PÚBLICA de la LLENGUA CATALANA

Palmarès

Concours académique de poésie 2024 · CATALAN · Tothom diferent, tothom igual

· ÉCOLES, Cycle 1, éveil à la langue · · · · p7

1er prix : Moyenne et Grande Section, École de Saillagouse / Sallagosa : *Tots únics, tots junts*.

· ÉCOLES, Cycle 1, enseignement bilingue à parité horaire et enseignement bilingue immersif · · · · p10

1er prix : Moyenne et grande sections, École Louis Torcats, Ille-sur-Têt · Illa : *Dins la nostra classe*.

2e prix : Grande section, La Bressola del Vernet, Perpignan · Perpinyà : *Uns amics amb diferents colors de pell*.

3e prix : Moy. et gde. sections, Classe Rosselló, La Bressola, Saint-Estève · Sant Esteve : *Nosaltres els infants*.

Prix à l'éloquence : Petite, moyenne et grande sections, École Louis Torcats, Ille-sur-Têt · Illa : *Iguals*.

M. et G. sections, Classe Conflent, La Bressola de Saint-Estève · Sant Esteve : *Tots iguals, tots diferents*.

· ÉCOLES, cycle 3, enseignement de langue vivante · · · · p16

1er prix : Lya GARCIA MEDINA, CM1, École d'Osséja · Ocejá : *Tots iguals, tots diferents*.

2e prix : Jade HERVÉ, CM2, École de Dorres : *La diferència*.

3e prix : Roxana MIR, CM2, École d'Osséja · Ocejá : *Com som*.

Prix à l'éloquence : Ander FOLGOSO, CM1, École d'Osséja · Ocejá : *Tots iguals i diferents* (poème de Lya GARCIA MEDINA).

· ÉCOLES, Cycle 2 et 3, enseignement bilingue immersif · · · · p20

1er prix : Esteban SEGURA MARTOS, CM2, La Bressola del Vernet, Perpignan · Perpinyà : *Tots iguals, tots diferents*.

2e prix : Alba MONTJOYA, CE2, École La Bressola de Saint-Estève · Sant Esteve : *Tots iguals, tots diferents*.

3e prix : Elsa CASENOVE BARDES, CE2, École La Bressola de Saint-Estève · Sant Esteve : *Potser tu*.

Prix à l'éloquence : Lou MARTI BALGOS, CM2, La Bressola del Vernet, Perpignan · Perpinyà : *Tots al seu costat*.

Catleya CASALINI POUGET, CM2, La Bressola de Saint-Estève · Sant Esteve : *Tots iguals, tots diferents*.

· COLLÈGES, cycles 3 et 4, enseignement de langue vivante · · · · p26

1er prix ex-aequo : Amy CABANER, 6e, Collège Le Ribéral, Saint-Estève · Sant Esteve : *Tothom igual, tothom diferent*.

Lilou ESTELA, 5e, Collège Saint Joseph, Prades · Prada : *Tots iguals, tots diferents*.

Martina CAMPS, 4e, Lycée Français, Barcelona : *La realitat*.

Élia GIANORSI TELLIER, 3e, Collège Joseph Joffre, Rivesaltes · Ribesaltes : *Un món en pau*.

2e prix ex-aequo : Noa TEJ, 6e DPAS, Collège Jean Moulin, Perpignan · Perpinyà : *L'home roig*.

Lola PEREZ, 4e, Collège Saint Joseph, Prades · Prada : *Tots iguals, tots diferents*.

3e prix ex-aequo : Enrique MARTI ATODIRESEL 4e, Collège Maintenon, Perpignan · Perpinyà : *Diferent però únic*.

Lila TZVETKOVITCH Lila, 3e, Collège François Mitterrand, Toulouse · Toluges : *Dones*.

Angelina CATINOT, 3e, Collège Jean Moulin, Arles-sur-Tech · Arles : *No siguem bojos, siguem iguals*.

Prix à l'éloquence : Amy CABANER, 6e, Collège Le Ribéral, Saint-Estève / Sant Esteve : *Tothom igual, tothom diferent*.

Gahel PIGUENET, 5e, Collège Saint Joseph, Prades / Prada : *Tots iguals, tots diferents*.

Cecilia LECONTE, , 4e, Lycée Français, Barcelona : *Diferències*.

Guillem SABENCH, 3e, Collège Joseph Joffre, Rivesaltes · Ribesaltes : *L'aparença externa*.

· COLLÈGES, cycles 3 et 4, enseignement bilingue ou enseignement bilingue immersif · · · · p37

1er prix ex-aequo : Alexandre HENRIC, 6e, Collège Jean Moulin, Perpignan · Perpinyà : *Tots iguals, tots diferents*.

Elisa GASULL CERDA, 5e, Collège Pompeu Fabra, La Bressola, Le Soler · El Soler : *Però sem tots iguals*.

Victoire GALLOIS, 4e, Collège Pierre Fouché, Ille-sur-Têt · Illa : *El físic*.

Matéo FONSGRIVE, 3e, Collège Joseph Joffre, Rivesaltes · Ribesaltes : *La pell i la pau*.

2e prix ex-aequo : Valentin DELECAUX, 6e, Collège Jean Moulin, Perpignan · Perpinyà : *Tots iguals, tots diferents*.

Israël HARRANE, 5e, Collège Pierre Fouché, Ille-sur-Têt · Illa : *Racisme*.

Mention spéciale prix collectif : classe de 5e H, Collège Jean Amade, Cérét · Ceret : *Discriminats*.

Prix à l'éloquence : Juliette PELOSI, 6e, Collège Jean Moulin, Perpignan · Perpinyà : *Tothom ell mateix*.

Clarisse GUIRAO, 5e, Collège Pierre Fouché, Ille-sur-Têt · Illa : *Només tenim una llibertat*.

Léo-Paul EPAUILLY, 4e, Collège Pierre Fouché, Ille-sur-Têt · Illa : *Per què?*

May-Line FLAGOTHIER, 3e, Collège Joseph Joffre, Rivesaltes · Ribesaltes : *Per què jo?*

· LYCÉES, enseignement de langue vivante · · · · p45

1er prix ex-aequo : Lina BOUAKEL, 2e, Lycée Aristide Maillol, Perpignan · Perpinyà : *Paral·lels*.

Douaa ELKOUAIRI, 1e, Lycée Jean Lurçat, Perpignan · Perpinyà : *El nostre jardí*.

Emilie MOUKINE, 11e, Lycée François Arago, Perpignan · Perpinyà : *Una barreja*.

2e prix ex-aequo : Lara CALVO, 2e, Lycée Notre Dame de Bon Secours, Perpignan · Perpinyà : *El retrat*.

Basma BOUSHABA, 1e, Lycée François Arago, Perpignan · Perpinyà : *Tots iguals, tots diferents*.

Grégoire MARQUES, 11e, Lyc. Saint Louis de Gonzague, Perpignan · Perpinyà : *Tots iguals, tots diferents*.

Prix à l'éloquence : Carla GOMEZ MARTINEZ, 1e, Lycée Jean Lurçat, Perpignan · Perpinyà : *Una ferida*.

Carlos RODRIGUEZ, 11e, Lycée François Arago, Perpignan · Perpinyà : *Diferentment iguals*.

· LYCÉES, enseignement bilingue · · · · p54

1er prix ex-aequo : Nicolas CASENOVE, 2e, Lycée Aristide Maillol, Perpignan · Perpinyà : *Què és ser diferent?*

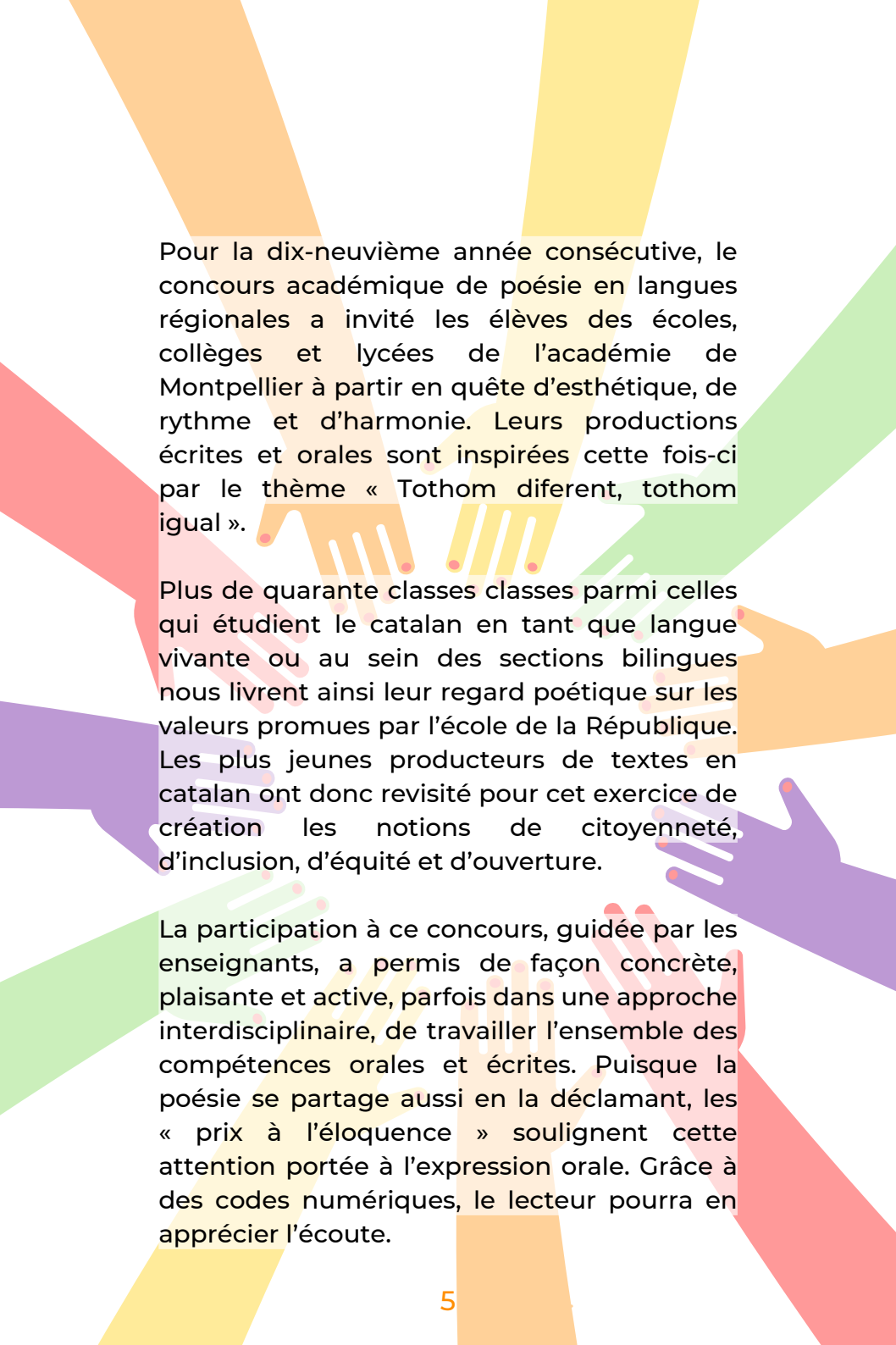
Nour BEN GAMRA, 1e, Lycée Aristide Maillol, Perpignan · Perpinyà : *Un món de monedes*.

Concours académique de poésie · Concurs acadèmic de poesia
Élèves des écoles, collèges et lycées de l'Académie de Montpellier
català · catalan 2024

TOTHOM DIFERENT TOTHOM IGUAL



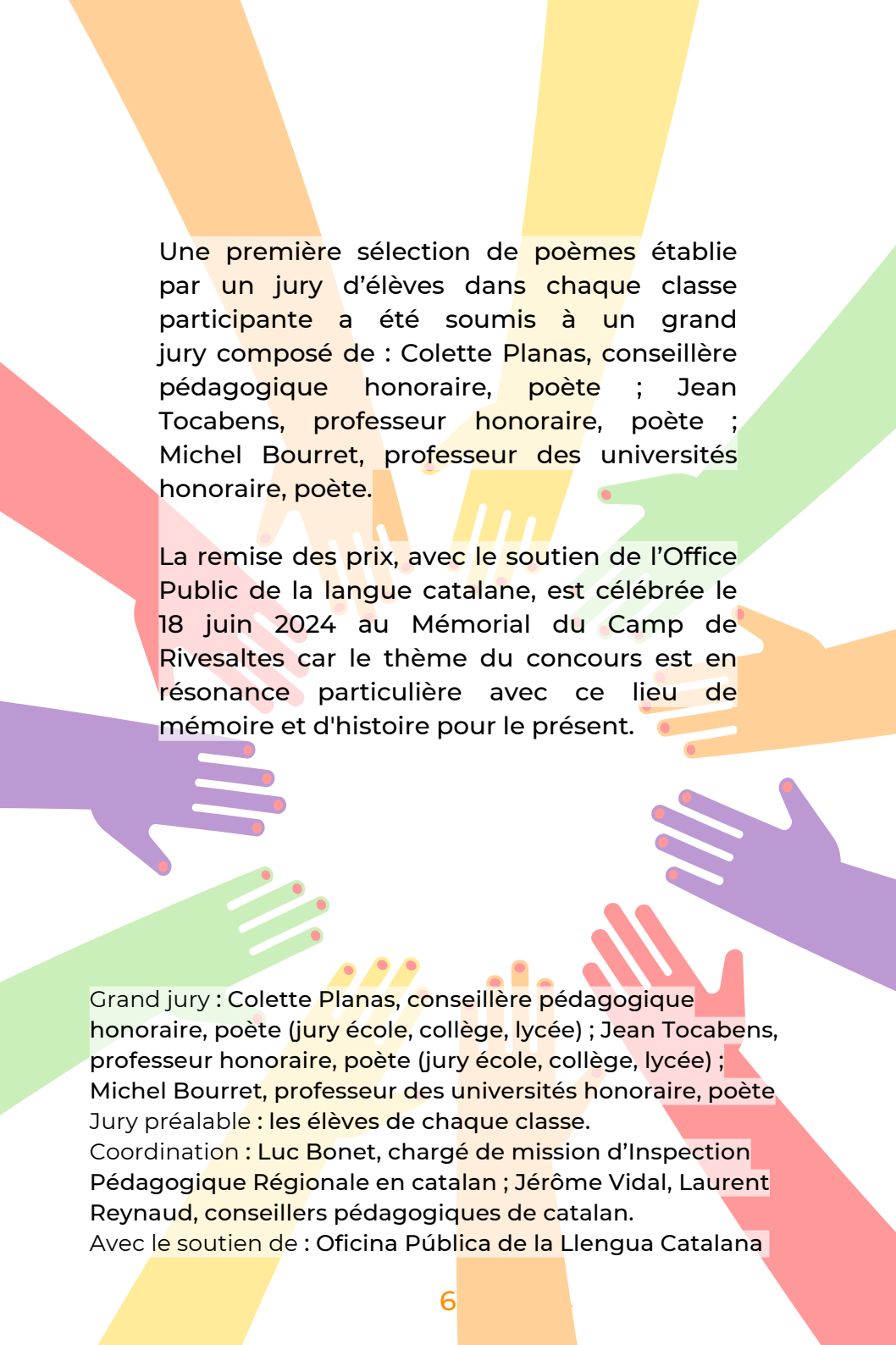




Pour la dix-neuvième année consécutive, le concours académique de poésie en langues régionales a invité les élèves des écoles, collèges et lycées de l'académie de Montpellier à partir en quête d'esthétique, de rythme et d'harmonie. Leurs productions écrites et orales sont inspirées cette fois-ci par le thème « Tothom diferent, tothom igual ».

Plus de quarante classes parmi celles qui étudient le catalan en tant que langue vivante ou au sein des sections bilingues nous livrent ainsi leur regard poétique sur les valeurs promues par l'école de la République. Les plus jeunes producteurs de textes en catalan ont donc revisité pour cet exercice de création les notions de citoyenneté, d'inclusion, d'équité et d'ouverture.

La participation à ce concours, guidée par les enseignants, a permis de façon concrète, plaisante et active, parfois dans une approche interdisciplinaire, de travailler l'ensemble des compétences orales et écrites. Puisque la poésie se partage aussi en la déclamant, les « prix à l'éloquence » soulignent cette attention portée à l'expression orale. Grâce à des codes numériques, le lecteur pourra en apprécier l'écoute.



Une première sélection de poèmes établie par un jury d'élèves dans chaque classe participante a été soumise à un grand jury composé de : Colette Planas, conseillère pédagogique honoraire, poète ; Jean Tocabens, professeur honoraire, poète ; Michel Bourret, professeur des universités honoraire, poète.

La remise des prix, avec le soutien de l'Office Public de la langue catalane, est célébrée le 18 juin 2024 au Mémorial du Camp de Rivesaltes car le thème du concours est en résonance particulière avec ce lieu de mémoire et d'histoire pour le présent.

Grand jury : Colette Planas, conseillère pédagogique honoraire, poète (jury école, collège, lycée) ; Jean Tocabens, professeur honoraire, poète (jury école, collège, lycée) ; Michel Bourret, professeur des universités honoraire, poète
Jury préalable : les élèves de chaque classe.

Coordination : Luc Bonet, chargé de mission d'Inspection Pédagogique Régionale en catalan ; Jérôme Vidal, Laurent Reynaud, conseillers pédagogiques de catalan.

Avec le soutien de : Oficina Pública de la Llengua Catalana

Écoles · Cycle 1
Éveil à la langue



Tots únics, tots junts

Patim, patam, patum
m'agrada l'arc de Sant Martí.

Patim, patam, patum
m'agrada la nit.

Patim, patam, patum
m'agrada jugar amb els amics.

Patim, patam, patum
tothom diferent.

Patim, patam, patum
tothom igual.

Écoles · Cycle 1
Enseignement bilingue
à parité horaire
ou enseignement bilingue
immersif



Dins la nostra classe

Dins la nostra classe
Tots tenim cabells
però els meus són negres
i els teus són marrons.

Tots tenim ulls
que serveixen per veure el món
però els meus són verds
i els teus són negres.

Tots tenim una boca
que serveix per parlar, respirar
i cantar,
però no tenim la mateixa veu
i no diguem les mateixes paraules
n'hi han que diuen « bon dia »
i d'altres paraulotes.

Tots tenim dues mans
però les meves saben pintar
i les teves saben acariciar.

Tots tenim el mateix cor
que serveix per nos estimar tots
encara que sem diferents !





UNS AMICS AMB DIFERENT COLOR DE PELL

SEM DIFERENTS PERÒ IGUALS.
DIFERENTS PEL COLOR DE PELL,
IGUALS PERQUÈ SEM HUMANS.
PERQUÈ TOTS TENIM COR,
AMB ELS CABELLS LLARGS, CURTS O CALBS.
LA POR ÉS COM UNA GÀBIA,
NOMÉS CAL PARLAR AMB ELS ALTRES.

Nosaltres els infants

Sem castanys o rossos
Tenim gats o gossos.

Quan sem tristos plorem,
Quan sem contents riem.

Nos agrada dibuixar, jugar o cantar,
I tots parlem català!



Iguals

Intel·ligents

Guapos

Unes nenes, uns nens

Agathe, Malo, Mya, Owen, Tom

L' amistat

Som diferents, som iguals.



TOTS IGUALS TOTS DIFERENTS

A LA CLASSE CONFLENT,
SEM TOTS DIFERENTS.
ELS CABELLS NO SÓN DEL MATEIX COLOR,
PERÒ FAN BONA OLOR!

NO TENIM EL MATEIX NOM,
PERÒ, JUGUEM AMB TOTHOM!
NO TENIM LA MATEIXA EDAT,
I NO TOTS TENIM GATS!

Écoles · Cycle 3
Enseignement de langue vivante



Tots iguals, tots diferents

Els ulls, blaus, verds, marró
O de vegades d'ecolors diferents

El cabell castany, ros, pèl-roig
O també d'un altre color

Tots som diferents,
Però ens hem d'acceptar!

En cadira de rodes, amb crosses,
O sense bastó ni res

Tots ens hem d'ajudar
I tots continuar

La diferència

En un món,
un noi arribà a França,
de Mèxic vingué amb el seu pare.

Dilluns a l'escola anà,
i de dalt a baix el van mirar.

Bru amb els ulls verds,
mestís, petit i no gaire ric.

Pare militar,
la vida li va canviar

Pare mort en combat,
la notícia ha arribat,
el noi és assetjat.

Trobà un noi,
ros amb els ulls blaus,
americà, popular i ric.

Al noi plorant troba,
crits dels companys escolta:

INÚTIL

NO SERVEIXES PER A RES

Però ell també crida:

PROU

PAREU

MIREU QUÈ FEU

I és així com seran bons amics,
tornaran a Mèxic i feliços hi viuran.

Com som

Som com som
Jo sóc alta però ell no
Tu ets anglès però nosaltres no
Ell és catòlic però jo no
Ella és negra però vosaltres no

Tots som iguals
Tots som semblants
Tots som com som

PREMI a l'eloqüència

Ander FOLGOSO
CM1 · École d'Osséja · Ocejá

A partir du poème de

Lya GARCIA MEDINA
CM1, École d'Osséja · Ocejá

Tots iguals, tots diferents
page 17



Écoles · Cycles 2 et 3

Enseignement bilingue immersif



Tots iguals, tots diferents

Ell té dificultats per escriure,
però té un bonic somriure.
Ella sap llegir, però no arriba a cosir.
Ell és fort en geometria i no tant en arqueologia.
Ella és tímida, però quan canta té una veu fina.
Ell no arriba a controlar-se,
però té un gran cor per escoltar-me.
Ella somia ser cantant, però li costa dibuixar.
Ell gaudeix menjant, però, belleu, no sap cuinar.
Ella sap ballar, però no li agrada viatjar.
Ell és fort en matemàtiques
i deixa les rimes als altres.
Ella és alta i dibuixa de meravella.
Ell és fort en ironia, però no sap res de mitologia.
Ella fa handbol, però no sap jugar a futbol.
Ella sempre porta ulleres
i ningú fa coses extraordinàries com les seves.
Ella no té bona memòria, però corre molt, la noia.
Tots i totes estimem
i amb l'amor dels altres creixem.

Tots iguals, tots diferents

Els nostres cossos són diferents
La pell, els cabells, els ulls...
També tenim cossos iguals
Algun dia s'acabarà la nostra vida
Podem tenir la mateixa edat
El mateix nom
O la mateixa família
Però no serem la mateixa persona
Cadascú és diferent com una ona

Potser tu

Potser tens un amic
Potser ets fredolic
Potser tu ets més enfadat
Potser tu ets amagat
Potser tu ets més gran
Potser tu ets més petit

Potser tu ets malat
Potser tu reps sovint una postal
Potser a tu t'agrada les pastes
Potser tu tens dues cases
Potser tu treballes més
Potser tu treballes menys

Encara que ho vulguis
No podràs ser com l'altre
T'has d'acceptar com ets
Perquè ets únic i
Molt bonic

Lou MARTI BALGOS
CM2 · École La Bressola del Vernet
Perpignan · Perpinyà

PREMI a l'eloqüència



Tots al seu costat

Mira al teu voltant, sem tots diferents
No el mateix cos, tampoc els mateixos gustos
No la mateixa família, tampoc la mateixa cultura
No la mateixa casa, tampoc les mateixes oportunitats
Mira més aprop, sem tots iguals
Tots tenim drets però també deures
Tots som éssers vius però sobretot descendents del mico
Tots tenim emocions però som aquí per respectar-nos
Evidentment, compartim la mateixa planeta
Mirem la mateixa lluna i ens escalfem amb el mateix sol
Doncs donem-nos la mà
I preservem la nostra bonica terra!

PREMI a l'eloqüència

Catleya CASALINI POUGET
CM2 · École La Bressola de Saint-Estève
Sant Esteve del Monestir

Iguals o diferents

Hi havia una vegada
Una tardor de calor
Un ocell cantava
Era la tardor



Buscant la seua mare
Al bosc d'Amazònia
Ocell para de plorar home
Buscant també el seu pare

L'ocell ple de colors
Continua cantant
Ja tinc por veig un os
Què hi fas cantant?

Ocell per què estàs trist?
Els meus pares m'han deixat
El meu nom és Everest
Al teu arbre puc pujar?

No sé si em menjaràs
Tens diferències de jo
Menges carn i no menges
mongetes
No jo no mengi això

Però tots dos som manyacs
No et menjaré fes-me confiança
Podem ser amics
Si tens la meua confiança

Junts mirarem
Iguals o diferents
Doncs pujarem
Iguals o diferents

Collèges · Cycles 3 et 4
Enseignement de langue vivante



1r PREMI
ex aequo

Amy CABANER
6e · Collège Le Ribéral Saint-Estève
Sant Esteve del Monestir

Tothom igual, tothom diferent

Tu i jo sem humans,
amb dits, peus i mans.
No mengem ciment,
mengem aliments.
Podem ballar, cantar i aplaudir,
junes, al pati del col·legi.

Tots iguals, tots diferents

Lilou ESTELA
5e · Collège Saint Joseph
Prades · Prada

Que siguis negre
Que siguis blanc
Això m'és igual, l'important ets tu.
Que siguis jove
Que siguis vell
M'és igual, l'important és que milloris
Que siguis petit
Que siguis gran
M'és igual, l'important és que tinguis una vida
Que siguis preciosa
Que siguis lleig
Això m'és igual, l'important és que riguem junts
Que siguis un home
Que siguis una dona
Això m'és igual, l'important és que tinguis fantasia
i ganes d'estar amb mi.

La realitat

Tots diferents en la diversitat,
cadascú amb el seu camí propi,
en un trajecte sense final,
on la transformació és l'esperança.
Aprenem de les nostres diferències,
i vivim també de maneres diverses,
però tots, en la incertesa, trobem la unió.

Elia GIANORSI TELLIER
3e · Collège Joseph Joffre
Rivesaltes · Ribesaltes

Un món en pau

En un món de cares diverses,
Tothom té els mateixos drets
Junts cap un esdevenidor sense divisions
Tothom vol un món on la igualtat és la clau.

Cada ésser porta una història única,
Una història que reflecteix les nostres debilitats,
Però una història que mereix respecte.
En el respecte mutu es troba la pau.

L'home roig

Roja com la sang
Té urpes punxegudes com un ós
Urpes fortes per fer caure murs
La seva mirada amenaçadora
Menja humans per esmorzar

Lola PEREZ
4e · Collège Saint Joseph
Prades · Prada

Tots iguals, tots diferents

Rera el vidre, el veig, tot sol
al pati, sempre tot sol
Molta gent se'l mira,
el jutja i se'n riu molt
Rep totes les crítiques del món
i moltes comparacions
amb animals enormes
que porten tots els noms.
Sempre té a l'estómac aquest nus
abans d'anar a les classes
A les nits veu passar totes les hores
mirant-se al mirall amb ulls ingenus
Se compara dia i nit
amb les persones més primes
que es permeten burlar-se del seu cos
sense saber que ell ja no dorm a la nit.

Diferent però únic

Cada instrument és diferent.
Produeix un so únic.
No té el mateix aspecte,
De fusta, de plàstic.
Melodies de corda, de vent, de percussió
Però tots amb un so harmoniós.

Cada àtom té la seva personalitat,
Les molècules també
Diferents àtoms
Pel naixement de la diversitat molecular.
Àtoms que vesteixen molècules
Per un humà únic i particular.
Al matí diòxid de carboni,
Dos àtoms d'oxigen i un àtom de carboni
Com un humà quan es vesteix amb la seva
personalitat.

La mateixa personalitat
per a una multitud de càlculs.
Avançar, retrocedir, compartir i crear
Però malgrat la seva diferència, tots serveixen
Per crear la diversitat
Però cadascú amb el seu saber fer,
La seva diferència!

Amb la nostra diferència,
Sem humans amb un cor i un cervell.
Siguem intel·ligents i utilitzem aquests
coneixements
per respectar-nos els uns als altres.

Dones

Al començament sem iguals
 Dos camins
 Un ofert ple de regals
 I un altre ple d'entrebancs
Arreu no tens els mateixos drets
 No tens el mateix sou
Sobre el teu camí trobaràs parets
 Diferent és l'aparença
 Però el cor és ben igual
Per què un sexe és discriminat?
Dues parts riques de diferències
 Una part s'ha preferit parar
Tants tòpics que volen dir callar
Lliures de ser i lliures de ser lliures
 Ha estat complicat
 Però quasi hi hem arribat
 Continuem el combat
Per ser iguals i diferents de l'home

No siguem bojos, siguem iguals

En aquest món tan vast i igualitari,
Cadascú té el seu lloc, ningú es queda
enrere.

No importa el color de la terra,
En els nostres cors, l'amor és la font.

De tots els colors, de tots els idiomes,
Estem units per la nostra humanitat.
En igualtat, la nostra força s'encén,
Tots iguals, en la diversitat cantada.

Tant si ets petit, gran, fort o feble,
Tothom mereix respecte i consideració.
Junts en aquest món inamovible,
Construïm relacions, lluny de mirades
indiscretes.

En el ball de la vida, mà dins la mà,
Seguim endavant, units i fraternals.
En aquest poema s'esbossa el nostre destí,
On cadascú, igual, escriu el seu propi cel.

Tothom igual, tothom diferent

page 27



Tots iguals, tots diferents

Gahel PIGUENET
5e · Collège Saint Joseph
Prades · Prada



L'un és obès,
L'altre és prim
L'important és que ambdós es trobin bé.
L'un és petit,
L'altre és alt,
Cap dels dos no ho ha decidit
Ella és una noia,
Ell és un noi,
No obstant això, ambdós són humans.
Ell encara és un nen,
Ell ja és un adult,
Ambdós segueixen el seu camí d'homes.
Presoner i considerat com un esclau,
Lliure, ric i respectat,
Perquè un color marca la diferència entre els humans?
És blanc, com un cigne,
És negre com una pantera,
No et sembla impossible dir qui és el més bonic?



Diferències

Per ser respectat
cal donar respecte:
s'aprèn en família.

Ser just i vigilar la paraula,
rellotges d'or o peus descalços
però tots comencem al mateix punt.

El dia és l'1,
la nit és el 2.
Primer la llum
després la foscor

El ying és l'1,
el yang és el 2.
Primer la foscor
després la llum

Semblem contraris
però som el mateix
per això som tots iguals i diferents.

PREMI a l'eloqüència

Guillem SABENCH
3e · Collège Joseph Joffre
Rivesaltes · Ribesaltes



L'aparença externa

Tant si sem discapacitats o en bona salut
De pell blanca o negra, tothom diferent
Tenim el mateix dret de viure igualment
Som tots lliures, és una certitud
Tant si ets bonic o lleig
Gros o prim, no igual de corpulència
La bellesa no és el més important de la vida
Tots som iguals i lliures davant la llei

Collège · Cycles 3 et 4
Enseignement bilingue
et enseignement bilingue immersif



1r PREMI ex aequo

Alexandre HENRIC
6e · Collège Jean Moulin
Perpignan · Perpinyà

Tots iguals, tots diferents

Com les ones del mar en moviment.
Colors que es barregen en el vent.
Com la diversitat que ens fa brillar.

Però sem tots iguals

Elisa GASULL CERDA
5e · Collège Pompeu Fabra
La Bressola · El Soler

Per a vosaltres,
nens i nenes del món en guerra.
Que jo mentre escric,
vosaltres sobreviviú.

Que jo si tinc fred: entri a casa
i vosaltres, vosaltres, potser no.
Que nosaltres gitem menjar
mentre segur que mataríeu per tenir-ne.

Per a jo que entri a casa.
Per a vosaltres que no sabeu si tornareu.

Hi ha gent que va a l'escola,
d'altres que hi voldrien anar.
Però no cal oblidar:
que sem tots iguals.

El físic

Tots els cossos són bonics
Encara que no t'ho creguis.
Potser que no ho vegis,
Però tots els cossos són bonics.
Són bonics a les seves maneres.
No cal comparar-se amb altres persones .
Potser ets a complexat,
Però no cal.
Si algú et jutja o et critica,
No et preocupis.
Només esta gelós o també és dolent amb ell mateix.

La pell i la pau

Pell, defecte, valor, color
Lluita contra el racisme amb honor
Nelson Mandela és el nostre mentor.

La pell no defineix el nostre valor,
La pell no és un defecte,
És part de la nostra riquesa.
Cada ésser humà mereix amor.

Celebrem la diversitat, amb tot el cor,
Amb salut i serenitat,
Amb respecte i igualtat, construïm un món millor.

Tots iguals, tots diferents

Llegir sense fronteres
Lluitar contra les injustícies
Inventar el que vull
Bones històries
Escola per tothom
Riure sense límits
Tenir ales per volar i
Anar a l'indret que vull
Tothom és lliure

Israé HARRANE
5e · Collège Pierre Fouché
Illa-sur-Têt · Illa

Racisme

Ningú neix racista,
i encara menys electricista.
El racisme és cultural, és una construcció
i lamentablement
se n'aprèn.

Dona igual si ets blanc o negre
perquè sempre hem de ser alegres.

No sé per què la gent jutja molt ?

Discriminats

Encara que no tinguem els mateixos orígens
sem tots iguals.

Els handicaps no fan diferències, cadascú en té un.

Som tots l'estrany d'algú.

La riquesa, alguns en tenen i d'altres no.

La llengua és la nostra riquesa.

L'origen s'accepta.

La riquesa no ho fa tot.

Cada persona té un caràcter diferent.

Ninon, una patata i Chloé, un plàtan.

Tots els caràcters son diferents però iguals.

Lou-Ann, cabells rinxolats i Lara, llisos.



Tothom, ell mateix

Tots els arbres , tenen mans i peus.

Les fulles, tenen sensacions

La pedra, tota aguerrida i negra,
té cames per viatjar pel món.

La flor, té un somriure de joia.

És la diferència.

A la natura, res no és igual.

Els humans tampoc no són iguals

Però tenim tots els mateixos drets

Tothom ha de ser i ha d'estar ell mateix

Amb les seves creences, la seva cultura
però iguals davant la llei.

PREMI a l'eloqüència

Clarisse GUIRAO
5e · Collège Pierre Fouché
Illle-sur-Têt · Illa

Només tenim una llibertat



La llibertat és viure com tu vols,
no és realment ser lliure
perquè fins i tot els que estan a la presó també són
humans
tots som humans, potser tenim cultures, o,
orígens diferents potser no venim del mateix país
potser no tenim la mateixa pell
o no vivim tots a la mateixa casa,
però tots vivim sota el mateix sostre: la terra

Léo-Paul EPAILLY
4e · Collège Pierre Fouché
Illle-sur-Têt · Illa

Per què?



Per què jutgem les persones pel seu físic?
Perquè hi ha persones blanques i negres?
Perquè hi ha uns pobres i altres rics?
Perquè uns són petits i altres grans?
Perquè hi ha musulmans i cristians?
Perquè la llibertat existeix.

May-Line FLAGOTHIER
3e · Collège Joseph Joffre
Rivesaltes · Ribesaltes



Per què jo?

El primer dia, ningú em va parlar
El primer dia, em vaig sentir sol
El primer dia, em vaig sentir rebutjat
El primer dia, tot ja estavaa punt de començar

Assetjament, aquesta paraula no significa res per a ells
Assetjament, aquesta paraula que em posen a la cara
Assetjament, aquesta paraula que et colpeja la consciència
Assetjament, aquesta paraula horrible que et debilita

Cada dia, les mateixes frases que tornen
Cada dia, la mateixa persona que et molesta
Cada dia, tu sol que no fas res
Cada dia, tu sol que no canvies res

Un dia, potser s'aturaran
Un dia, aquestes paraules que penses
Un dia, aquests insults als quals no reacciones
Un dia, potser s'aturarà

Lycées

Enseignement de langue vivante



Paral·lels

La dona és com una rosa,
L'home, ell com un arbre.
Plantes complexes i delicades,
Iguals de verdes però.

La dona com una escultura,
L'home com un monument.
Dos decorats estimats, adorats.
Que conjuguen a l'infinit.

La dona com el color rosa
L'home com el blau
Dues colors que porten
Blanc en ells.

El nostre jardí

Flors en un jardí primaveral
Totes juntes sense rival
Cada una i la seva essència
Colors i perfums, una gran experiència

Amb pètals diferents i amics
Unes altives i d'altres humils
Altres fan somriure i unes plorar
Però totes tenen la seva forma de brillar.

Cada pètal es una estrofa
Cada flor una melodia
Cada somriure és una nota
Cada persona és una partitura.

Com flors en un jardí
Tots tenim un lloc especial
Un regal per sentir
En aquest lloc universal.

Una barreja

Sota el cel que abraça la nostra terra,
on el sol amaga històries a la sorra,
hi ha un cor que batega amb la força de la diversitat.

En aquest ball de vides entrelaçades,
on cada petjada és única i singular,
cadascú com una nota en una melodia.

Diversitat com un mosaic brillant,
colors que es barregen en harmonia,
les diferències com un ric diamant,
formant un tapís que ens captiva.

Amb respecte abracem la diversitat,
com les muntanyes abracen el cel,
cada ànima amb la seva pròpia veritat,
tots iguals, tots diferents, amb un esperit fidel.

El retrat

Tots iguals, amb la lluita comuna,
buscant somriures en cada racó, cada lloc.
Tot i les diferències, el cor pot ser l'unió,
en la riquesa del mosaic que anomenem món.

Aquesta dona i aquest home,
que tot separa segons la societat.
S'assemblen sense semblar-se,
però han de viure amagat.

Tots diferents, amb pensaments contraris,
no hem nascut sota la mateixa estrella.
Però podem crear el nostre propi camí,
si hi ha determinació i voluntat .

Aquest èsser que acaba de néixer,
ja reprimint per les seves diferències.
Ha de lluitar contra l'impossible,
per tenir un futur possible.

Tots iguals, al nostre cos,
cadascú amb la seva pròpia existència.
Cada cor és un poema,
que escriu la seva pròpia història.

Aquesta ànima perduda, que fa dibuixos,
com un pintor sobre un llenç blanc.
Una llavor que comença la seva nova pintura,
Per escolpir els seus dolors i la seva ràbia.

Tots iguals, tots diferents!

Sota el cel que abraça tots els somnis,
tothom diferent, com flors en jardins.

Cada ànima, una història que es desplega,
en el ballet de la vida, la diversitat es revela.

Les mirades s'entrellacen, com estels que es troben,
metàfores que ballen, en corrents que ressonen.

Amb abraçades que són rimes d'afecte,
la igualtat floreix, en un món ple de respecte.

Tots iguals, tots diferents

Tots iguals, tots diferents
Com les ones del mar etern
Un món divers, ple de colors
On cada ànima té els seus valors

Un somriure dona la mà
Sense res a demanar
L'estimat, l'estranger
Tots compartim un mateix carrer

Amb paraules, amb gestos
Llum perquè el món sigui preciós
Som la dansa de la diversitat
Un mosaic d'amor i llibertat

Tots iguals, tots diferents
En cada cor batega un esperit vibrant
No importa el color de la pell
Som un poble, bonic i elegant



Una ferida

El racisme és una ferida que fa mal,
Una barrera que divideix, mortal
Però tots junts podem lluitar
Per un mon on prevalgui la igualtat.

Cada color, cada cultura,
És una riquesa, una bella pintura,
Amb les diferència ens unim
I un mon millor construïm.

Estiguem junts, obrim el nostre cor,
Rebutgem el racisme, aquest dolor,
Perquè junts, tinguts de la mà,
Podem crear un futur per demà.

El respecte i la tolerància son les claus,
Per construir un mon de pau,
Junts, contra el racisme lluitem,
I amb entusiasme a diversitat abracem.



Diferentment iguals

Avui us faré un breu resum de la meva història,
història plena d'amics i moments que resten
a la meva memòria.

Un dia com qualsevol altre neix aquest poeta
i veu la llum del dia,
sense imaginar que els amics que l'esperen
encara que siguin diferents li donaran alegria.

Va recórrer països com Colòmbia, Espanya o França,
coneixent gent diferent amb la que feia aliança.

Al poeta no li va importar els seus orígens, la seva llengua
ni el seu color de pell,

tampoc el seu aspecte físic, religions o els seus trets,
a ells tampoc els va importar que fos diferent,
el van acceptar com era perquè era coherent,
era coherent perquè les bones relacions es troben
en les diferències,

això és el més bonic, això és l'essència.

No obstant, finalment el poeta comprén
una cosa molt important,
encara que les diferències fossin grans,
res d'això els podia separar,
ni els podia distanciar,
no els podia allunyar
perquè tots eren diferentment iguals.

Lycées
Enseignement bilingue



Què és ser diferent?

Diferent diuen

La normalitat és ser blanc?

Què és la normalitat?

La història, els criteris estan escrits

Per qui venç, per qui mana?

Jo soc blanc i ell és negre,

Però qui és diferent?

Ell és negre i jo blanc.

Ell és normal i jo diferent,

I si ell es diu diferent,

Té raó?

Quina diferència tenim?

L'educació que hem rebut?

La visió del món?

La color de pell?

Un món de monedes


En un món de mirades diverses tots únics,
Cada cor batega en el ritme de la vida,
Com estels que brillen en un cel infinit,
Tots diferents, però en la igualtat compartida.

Amb les mans unides, teixim la fraternitat,
On cap ombra ens separa, sinó només llum,
Cada ànima és un tresor, sense importar la seva identitat,
En la bellesa de la diversitat trobem el nostre resum.

Respecte i amor, les bases de la nostra unió,
On la diferència és la nostra força, no la nostra divisió,
Cada somriure és un pont cap a la comprensió,
En aquesta sinfonia humana tots juguem una cançó.

Que la nostra diversitat sigui el nostre gran llegat,
Un testimoni de la nostra capacitat d'acceptació,
En un món on tots som diferents però tots iguals de grans,
Celebrem la riquesa de la nostra unió, amb fervor i devoció.





notes

Palmarès

Concours académique de poésie 2024 · CATALAN · *Tothom diferent, tothom igual*

· ÉCOLES, Cycle 1, éveil à la langue · · · · p7

1er prix : Moyenne et Grande Section, École de Saillagouse / Sallagosa : *Tots únics, tots junts*.

· ÉCOLES, Cycle 1, enseignement bilingue à parité horaire et enseignement bilingue immersif · · · · p10

1er prix : Moyenne et grande sections, École Louis Torcats, Ille-sur-Têt · Illa : *Dins la nostra classe*.

2e prix : Grande section, La Bressola del Vernet, Perpignan · Perpinyà : *Uns amics amb diferents colors de pell*.

3e prix : Moy. et gde. sections, Classe Rosselló, La Bressola, Saint-Estève · Sant Esteve : *Nosaltres els infants*.

Prix à l'éloquence : Petite, moyenne et grande sections, École Louis Torcats, Ille-sur-Têt · Illa : *Iguals*.

M. et G. sections, Classe Conflent, La Bressola de Saint-Estève · Sant Esteve : *Tots iguals, tots diferents*.

· ÉCOLES, cycle 3, enseignement de langue vivante · · · · p16

1er prix : Lya GARCIA MEDINA, CM1, École d'Osséja · Ocejá : *Tots iguals, tots diferents*.

2e prix : Jade HERVÉ, CM2, École de Dorres : *La diferència*.

3e prix : Roxana MIR, CM2, École d'Osséja · Ocejá : *Com som*.

Prix à l'éloquence : Ander FOLGOSO, CM1, École d'Osséja · Ocejá : *Tots iguals i diferents* (poème de Lya GARCIA MEDINA).

· ÉCOLES, Cycle 2 et 3, enseignement bilingue immersif · · · · p20

1er prix : Esteban SEGURA MARTOS, CM2, La Bressola del Vernet, Perpignan · Perpinyà : *Tots iguals, tots diferents*.

2e prix : Alba MONTJOYA, CE2, École La Bressola de Saint-Estève · Sant Esteve : *Tots iguals, tots diferents*.

3e prix : Elsa CASENOVE BARDES, CE2, École La Bressola de Saint-Estève · Sant Esteve : *Potser tu*.

Prix à l'éloquence : Lou MARTI BALGOS, CM2, La Bressola del Vernet, Perpignan · Perpinyà : *Tots al seu costat*.

Catleya CASALINI POUGET, CM2, La Bressola de Saint-Estève · Sant Esteve : *Tots iguals, tots diferents*.

· COLLÈGES, cycles 3 et 4, enseignement de langue vivante · · · · p26

1er prix ex-aequo : Amy CABANER, 6e, Collège Le Ribéral, Saint-Estève · Sant Esteve : *Tothom igual, tothom diferent*.

Lilou ESTELA, 5e, Collège Saint Joseph, Prades · Prada : *Tots iguals, tots diferents*.

Martina CAMPS, 4e, Lycée Français, Barcelona : *La realitat*.

Élia GIANORSI TELLIER, 3e, Collège Joseph Joffre, Rivesaltes · Ribesaltes : *Un món en pau*.

2e prix ex-aequo : Noa TEJ, 6e DPAS, Collège Jean Moulin, Perpignan · Perpinyà : *L'home roig*.

Lola PEREZ, 4e, Collège Saint Joseph, Prades · Prada : *Tots iguals, tots diferents*.

3e prix ex-aequo : Enrique MARTI ATODIRESEL 4e, Collège Maintenon, Perpignan · Perpinyà : *Diferent però únic*.

Lila TZVETKOVITCH Lila, 3e, Collège François Mitterrand, Toulouse · Toluges : *Dones*.

Angelina CATINOT, 3e, Collège Jean Moulin, Arles-sur-Tech · Arles : *No siguem bojos, siguem iguals*.

Prix à l'éloquence : Amy CABANER, 6e, Collège Le Ribéral, Saint-Estève / Sant Esteve : *Tothom igual, tothom diferent*.

Gahel PIGUENET, 5e, Collège Saint Joseph, Prades / Prada : *Tots iguals, tots diferents*.

Cecilia LECONTE, , 4e, Lycée Français, Barcelona : *Diferències*.

Guillem SABENCH, 3e, Collège Joseph Joffre, Rivesaltes · Ribesaltes : *L'aparença externa*.

· COLLÈGES, cycles 3 et 4, enseignement bilingue ou enseignement bilingue immersif · · · · p37

1er prix ex-aequo : Alexandre HENRIC, 6e, Collège Jean Moulin, Perpignan · Perpinyà : *Tots iguals, tots diferents*.

Elisa GASULL CERDA, 5e, Collège Pompeu Fabra, La Bressola, Le Soler · El Soler : *Però sem tots iguals*.

Victoire GALLOIS, 4e, Collège Pierre Fouché, Ille-sur-Têt · Illa : *El físic*.

Matéo FONSGRIVE, 3e, Collège Joseph Joffre, Rivesaltes · Ribesaltes : *La pell i la pau*.

2e prix ex-aequo : Valentin DELECAUX, 6e, Collège Jean Moulin, Perpignan · Perpinyà : *Tots iguals, tots diferents*.

Israël HARRANE, 5e, Collège Pierre Fouché, Ille-sur-Têt · Illa : *Racisme*.

Mention spéciale prix collectif : classe de 5e H, Collège Jean Amade, Cérét · Ceret : *Discriminats*.

Prix à l'éloquence : Juliette PELOSI, 6e, Collège Jean Moulin, Perpignan · Perpinyà : *Tothom ell mateix*.

Clarisse GUIRAO, 5e, Collège Pierre Fouché, Ille-sur-Têt · Illa : *Només tenim una llibertat*.

Léo-Paul EPAUILLY, 4e, Collège Pierre Fouché, Ille-sur-Têt · Illa : *Per què?*

May-Line FLAGOTHIÉ, 3e, Collège Joseph Joffre, Rivesaltes · Ribesaltes : *Per què jo?*

· LYCÉES, enseignement de langue vivante · · · · p45

1er prix ex-aequo : Lina BOUAKEL, 2e, Lycée Aristide Maillol, Perpignan · Perpinyà : *Paral·lels*.

Douaa ELKOUAÏRI, 1e, Lycée Jean Lurçat, Perpignan · Perpinyà : *El nostre jardí*.

Émilie MOUKINE, 11e, Lycée François Arago, Perpignan · Perpinyà : *Una barreja*.

2e prix ex-aequo : Lara CALVO, 2e, Lycée Notre Dame de Bon Secours, Perpignan · Perpinyà : *El retrat*.

Basma BOUSHABA, 1e, Lycée François Arago, Perpignan · Perpinyà : *Tots iguals, tots diferents*.

Grégoire MARQUES, 11e, Lyc. Saint Louis de Conzague, Perpignan · Perpinyà : *Tots iguals, tots diferents*.

Prix à l'éloquence : Carla GOMEZ MARTINEZ, 1e, Lycée Jean Lurçat, Perpignan · Perpinyà : *Una ferida*.

Carlos RODRIGUEZ, 11e, Lycée François Arago, Perpignan · Perpinyà : *Diferentment iguals*.

· LYCÉES, enseignement bilingue · · · · p54

1er prix ex-aequo : Nicolas CASENOVE, 2e, Lycée Aristide Maillol, Perpignan · Perpinyà : *Què és ser diferent?*

Nour BEN GAMRA, 1e, Lycée Aristide Maillol, Perpignan · Perpinyà : *Un món de monedes*.



Quan plou
plou per a tots.
Per al gat i per al gos.
Per a la pedra i la flor.
Per al feliç i el ploró.
Quan plou
plou per a tots.
Però si al gat no li agrada,
que ploga fascina el gos
i si a la pedra li esvara
és pa i mel per a la flor,
per al feliç cançó d'alba
i per al trist amarg plor.
Quan plou
mai plou que puga
dir-se que plou
a gust de tots.

Marc GRANELL (València, 1953)